

Sicherheitsdatenblatt

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über Sicherheitsdatenblätter für Gifte und umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie 88/379/EG

Ampacoll® RA

Fiche de données de sécurité

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4 sur les fiches de données de sécurité relatives aux toxiques et aux substances dangereuses pour l'environnement ainsi qu'à la directive européenne 88/379/CE

Ampacoll® RA

Scheda di Sicurezza

Ai sensi della normativa elvetica CH - 813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie tossiche e nocive per l'ambiente e secondo direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA Seite 1/19

Produktgruppe
Groupe de produits
Gruppo prodotti

Klebetchnik
 Technique de collage
 Tecnica d'incollaggio

Produkt
Produit
Prodotto

Flüssigkleber (Lösungsmittelfrei)
 Colle liquide (sans solvant)
 Collante liquido (senza solvente)

1 Stoff-/Erzeugnis- und Firmenbezeichnung
Identification de la substance/du produit et de la société
Denominazione della sostanza/preparato e della ditta

1.1	Produktbezeichnung Désignation du produit Nome commerciale	Ampacoll® RA
1.2	Angaben zu Lieferant Données concernant le fournisseur Produttore/Fornitore	Ampack AG Bautechnik Seebleichstr. 50 CH-9401 Rorschach Tel : +41/71/858 38 00 Fax : +41/71/858 38 37
1.3	Notrufnummer Numéro d'appel d'urgence Informazioni d'emergenza	+41/71/858 38 00 (Mo/Lun - Fr/Ven 08.00-11.30 / 14.00-16.00) +41/01/251 51 51 (Toxikologisches Informationszentrum centre anti-poison / centro tossicologico)

2 Zusammensetzung / Angaben zu den Bestandteilen
Composition / Données sur les composants
Composizione / Informazioni sui componenti

2.1	Chemische Charakterisierung Thixotroper, lösungsmittelfreier Flüssigklebstoff bestehend aus - Acrylat-Copolymer - Wasser - Additive, Pigmente, Stabilisatoren	↓ Stoff ↗ Erzeugnis ca. 78% ca. 22% ca. 2%
2.2	Chemische Bezeichnung	entfällt bei Erzeugnis/Gemisch
2.3	CAS-Nummer	entfällt bei Erzeugnis/Gemisch
2.4	EINECS/ELINCS-Nummer	entfällt bei Erzeugnis/Gemisch
2.5	Chemische Formel	entfällt bei Erzeugnis/Gemisch
2.6	Gefährliche Inhaltsstoffe	n.a.
2.7	Hinweise	n.a.

Ampack AG
 Bautechnik
 Seebleichstrasse 50
 CH-9400 Rorschach
 Tel. 071 858 38 00
 Fax 071 858 38 37

Ampack
 Bautechnik GmbH
 Alte Biberacher Strasse 5
 D-88447 Warthausen
 Tel. 07351 1981 0
 Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
 Industriezentrum NÖ Süd
 Strasse 2d, Objekt M 44
 A-2355 Wiener Neudorf
 Tel. 02236 46 805
 Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
 Le Cartecentre
 1 Rue René Blanc
 F-74100 Annemasse
 Tél. 04 50 92 57 87
 Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt**Fiche de données de
sécurité****Scheda di Sicurezza**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie
88/379/EG

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4
sur les fiches de données de sécurité relatives
aux toxiques et aux substances dangereuses
pour l'environnement ainsi qu'à la directive
européenne 88/379/CE

Ai sensi della normativa elvetica CH -
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA

Ampacoll® RA

Ampacoll® RA Seite 2/19

2.1	Caractéristiques chimiques Colle liquide sans solvant se composé - acrylate-copolymère - eau - additifs, pigments, stabilisateurs	‡ Substance † Produit env. 78% env. 20% env. 2 %
2.2	Désignation chimique	ne concerne pas le produit/mélange
2.3	Numéro CAS	ne concerne pas le produit/mélange
2.4	Numéro EINECS/ELINCS	ne concerne pas le produit/mélange
2.5	Formule chimique	ne concerne pas le produit/mélange
2.6	Composants dangereux	n.a.
2.7	Conseils	n.a.
2.1	Caratterizzazione chimica Collante liquido senza solvante prodotto da - acrilato- copolimero - acqua - additivi, pigmenti, stabilizzatori	‡ Sostanza † Preparato ca. 78% ca. 20% ca. 2%
2.2	Denominazione chimica	non necess. per preparati/miscele
2.3	Numero CAS	non necess. per preparati/miscele
2.4	Numero EINECS/ELINCS	non necess. per preparati/miscele
2.5	Formula chimica	non necess. per preparati/miscele
2.6	Ingredienti pericolosi	n.a.
2.7	Indicazioni	n.a.

3 Mögliche Gefahren Identification des dangers Individuazione dei pericoli

- 3.1** Das Produkt ist bei sachgerechter Anwendung bezüglich Gefährdung von Gesundheit und Umwelt als vollkommen sicher zu betrachten. Das Produkt ist nicht auf Hautverträglichkeit getestet und sollte nicht längere Zeit auf die Haut geklebt werden, da dies vereinzelt zu leichten Hautirritationen führen könnte.
- 3.1** Lorsqu'il est utilisé correctement, le produit ne présente aucun danger pour la santé et l'environnement. Le produit n'a pas été testé dermatologiquement et ne doit pas être collé sur la peau trop longtemps car, dans des cas isolés, cette exposition peut provoquer une légère irritation cutanée.

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über Sicherheitsdatenblätter für Gifte und umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie 88/379/EG

Ampacoll® RA

Fiche de données de sécurité

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4 sur les fiches de données de sécurité relatives aux toxiques et aux substances dangereuses pour l'environnement ainsi qu'à la directive européenne 88/379/CE

Ampacoll® RA

Scheda di Sicurezza

Ai sensi della normativa elvetica CH - 813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie tossiche e nocive per l'ambiente e secondo direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA Seite 3/19

- 3.1** | In caso di impiego conforme, il prodotto è da considerarsi totalmente sicuro in merito al rischio per la salute e l'ambiente. Il prodotto non è stato testato per quanto riguarda la tollerabilità sulla pelle e non dovrebbe restare applicato sulla pelle per periodi prolungati, poiché questo potrebbe causare occasionalmente delle leggere irritazioni cutanee.

4 Erste-Hilfe Massnahmen Premiers secours Misure di pronto soccorso

4.1 Einatmung:

n.a.

4.2 Hautkontakt:

Mit Wasser und einem milden Detergen waschen und einem Hautpflegeprodukt (Creme) behandeln. Bei bestehender und starker Hautreaktion Arzt konsultieren.

4.3 Augenkontakt:

n.a.

4.4 Einnahme:

n.a.

4.1 Inhalation :

n.a.

4.2 Contact avec la peau :

En cas de contact avec la peau, lavez la partie affectée avec de l'eau et un détergent doux, puis appliquez un produit de soin pour la peau (crème). En cas de forte réaction cutanée ou de réaction persistante, consultez un médecin.

4.3 Contact avec les yeux :

n.a.

4.4 Ingestion :

n.a.

4.1 In seguito ad inalazione:

n.a.

4.2 In seguito a contatto con la pelle:

Lavare con acqua e un detergente delicato e trattare con un prodotto per la cura della pelle (crema). Consultare il medico in presenza di una reazione cutanea importante.

4.3 In seguito a contatto con gli occhi:

n.a.

4.4 In seguito ad ingestione:

n.a.

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt**Fiche de données de
sécurité****Scheda di Sicurezza**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie
88/379/EG

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4
sur les fiches de données de sécurité relatives
aux toxiques et aux substances dangereuses
pour l'environnement ainsi qu'à la directive
européenne 88/379/CE

Ai sensi della normativa elvetica CH -
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA

Ampacoll® RA

Ampacoll® RA Seite 4/19

**5 Massnahmen zur Brandbekämpfung
Mesures de lutte contre les incendies
Misure antincendio**

5.1 Löschmittel:
jegliche (Wasser, Schaum, Pulver, Sand, etc.)

5.2 Ungeeignete Löschmittel:
k.A.

5.3 Besondere Gefährdung:
n.a.

5.4 Besondere Schutzausrüstung:
Keine speziellen Massnahmen nötig

5.1 Moyens d'extinction :
tous (eau, mousse, poudre, sable, etc.)

5.2 Moyens d'extinction inappropriés :
a.d. / n.d.

5.3 Risques spécifiques :
n.a.

5.4 Équipement de protection spécial :
Aucune mesure spéciale ne doit être prise

5.1 Materiali antincendio adatti:
qualsiasi (acqua, schiuma, polvere, sabbia, etc.)

5.2 Materiali antincendio non adatti per motivi di sicurezza:
n.i.

5.3 Pericoli particolari:
n.a.

5.4 Particolare attrezzatura di protezione:
Non è necessario osservare alcuna misura particolare.

**6 Massnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung
Mesures en cas de déversement accidentel
Misure in caso di fuoriuscita accidentale**

6.1 Personenbezogene Vorsichtsmassnahmen:
n.a.

6.2 Umweltschutzmassnahmen:
n.a.

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie
88/379/EG

Ampacoll® RA

**Fiche de données de
sécurité**

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4
sur les fiches de données de sécurité relatives
aux toxiques et aux substances dangereuses
pour l'environnement ainsi qu'à la directive
européenne 88/379/CE

Ampacoll® RA

Scheda di Sicurezza

Ai sensi della normativa elvetica CH -
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA Seite 5/19

6.3	Verfahren zur Reinigung/Bindemittel: n.a.
6.4	Zusätzliche Hinweise: k.A.
6.1	Mesures de précaution individuelles : n.a.
6.2	Mesures de précaution environnementales : n.a.
6.3	Procédure de nettoyage/liants : n.a.
6.4	Conseils supplémentaires : a.d./n.d.
6.1	Precauzioni individuali: N.a.
6.2	Precauzioni ambientali: N.a.
6.3	Metodi di pulizia / raccolta: N.a.
6.4	Ulteriori indicazioni: N.i.

7	Handhabung und Lagerung Manipulation et stockage Manipolazione e stoccaggio
7.1	Handhabung: Keine speziellen Anforderungen
7.2	Lagerung: Keine speziellen Anforderungen
7.1	Manipulation : Aucune exigence spéciale
7.2	Stockage : Aucune exigence spéciale
7.1	Manipolazione: Non vi sono requisiti particolari

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie
88/379/EG

Ampacoll® RA

**Fiche de données de
sécurité**

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4
sur les fiches de données de sécurité relatives
aux toxiques et aux substances dangereuses
pour l'environnement ainsi qu'à la directive
européenne 88/379/CE

Ampacoll® RA

Scheda di Sicurezza

Ai sensi della normativa elvetica CH -
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA Seite 6/19

7.2

Stoccaggio:

Non vi sono requisiti particolari

8

Expositionsbegrenzung und persönliche Schutzausrüstung
Limites d'exposition et équipement de protection individuelle
Limitazioni all'esposizione e protezione individuale

8.1

Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen Grenzwerten:

n.a.

8.2

Persönliche Schutzausrüstung:

n.a.

8.3

Atemschutz:

n.a.

8.4

Handschutz:

n.a.

8.5

Augenschutz:

n.a.

8.6

Körperschutz:

n.a.

8.1

Composants avec des valeurs limites en rapport avec le lieu de travail :

n.a.

8.2

Équipement de protection individuelle :

n.a.

8.3

Protection respiratoire :

n.a.

8.4

Protection des mains :

n.a.

8.5

Protection des yeux :

n.a.

8.6

Protection du corps :

n.a.

8.1

Componenti con valori limite da tenere sotto controllo sul posto di lavoro:

n.a.

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt**Fiche de données de
sécurité****Scheda di Sicurezza**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie
88/379/EG

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4
sur les fiches de données de sécurité relatives
aux toxiques et aux substances dangereuses
pour l'environnement ainsi qu'à la directive
européenne 88/379/CE

Ai sensi della normativa elvetica CH -
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA

Ampacoll® RA

Ampacoll® RA Seite 7/19

8.2**Protezione individuale:**

n.a.

8.3**Protezione delle vie respiratorie:**

n.a.

8.4**Protezione delle mani:**

n.a.

8.5**Protezione degli occhi:**

n.a.

8.6**Protezione del corpo:**

n.a.

9
Physikalische und chemische Eigenschaften
Propriétés physiques et chimiques
Proprietà fisiche e chimiche
Aussehen:

Form: Paste
Farbe: hellblau, trocken grün

Geruch:

leichter, charakteristischer Geruch

pH-Wert:

k.A.

Siedepunkt:

k.A.

Schmelzpunkt:

k.A.

Flammpunkt:

n.a.

Entzündlichkeit:

im wässrigen Zustand nicht brennbar

Selbstentzündlichkeit:

n.a.

Explosionsgefahr:

n.a.

Brandfördernde Eigenschaften:

k.A.

Dampfdruck:

k.A.

Relative Dichte:

ca. 1.1 g/ml

Löslichkeit:

Wasserlöslichkeit: keine
Fettlöslichkeit: teilweise löslich durch organische Lösungsmittel

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt**Fiche de données de
sécurité****Scheda di Sicurezza**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie
88/379/EG

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4
sur les fiches de données de sécurité relatives
aux toxiques et aux substances dangereuses
pour l'environnement ainsi qu'à la directive
européenne 88/379/CE

Ai sensi della normativa elvetica CH -
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA

Ampacoll® RA

Ampacoll® RA Seite 8/19

Verteilungskoeffizient n-Octanol/Wasser:

k.A.

Sonstige Angaben:

k.A.

Aspect :

Forme : pâte

Couleur : bleu clair, sec verte

Odeur :

odeur légère et caractéristique

pH :

a.d. / n.d.

Point d'ébullition :

a.d. / n.d.

Point de fusion :

a.d. / n.d.

Point d'inflammation :

n.a.

Inflammabilité :

au condition aqueux pas inflammable

Auto-inflammabilité :

n.a.

Risque d'explosion :

n.a.

Propriétés comburantes :

a.d. /n.d.

Pression de vapeur :

a.d. / n.d.

Densité relative :

ca. 1.1 g/ml

Solubilité :

Solubilité dans l'eau : aucune

Liposolubilité : partiellement soluble dans des solvants organiques

Coefficient de partage n-octanol/eau :

a.d. / n.d.

Autres données :

a.d. / n.d.

Aspetto:

Forma: pasta

Colore: blu chiaro, secco verde

Odore:

Odore leggero, caratteristico

Valore pH:

N.i.

Punto di ebollizione:

N.i.

Punto di fusione:

N.i.

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie
88/379/EG

Ampacoll® RA

**Fiche de données de
sécurité**

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4
sur les fiches de données de sécurité relatives
aux toxiques et aux substances dangereuses
pour l'environnement ainsi qu'à la directive
européenne 88/379/CE

Ampacoll® RA

Scheda di Sicurezza

Ai sensi della normativa elvetica CH -
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA Seite 9/19

Punto di infiammabilità:

N.a.

Accensione:

al conditione acquoso non combustibile

Autocombustione:

N.a.

Pericolo di esplosione:

N.a.

Limite inferiore di esplosività:

N.i.

Pressione del vapore:

N.i.

Densità relativa:

ca. 1.1 g/ml

Solubilità:

Solubilità in acqua: insolubile

Solubilità in grassi: parzialmente solubile da parte di solventi organici

Coefficiente di diffusione in n-ottanolo/acqua:

N.i.

Altre indicazione:

N.i.

10 Stabilität und Reaktivität**Stabilité et réactivité****Stabilità e reattività****10.1 Zu vermeidende Bedingungen:**

Das Produkt ist stabil und geht unter normalen Bedingungen keine gefährlichen Reaktionen ein.

10.2 Zu vermeidende Stoffe:**10.3 Gefährliche Zersetzungsprodukte:****10.1 Conditions à éviter :**

Le produit est stable et, dans des conditions normales, ne provoque aucune réaction dangereuse.

10.2 Substances à éviter :**10.3 Produits de décomposition dangereux :****10.1 Condizioni da evitare:**

Il prodotto è stabile e, in condizioni normali, non dà luogo ad alcuna reazione pericolosa.

10.2 Sostanze da evitare:**10.3 Prodotti pericolosi da decomposizione:**

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über Sicherheitsdatenblätter für Gifte und umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie 88/379/EG

Ampacoll® RA

Fiche de données de sécurité

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4 sur les fiches de données de sécurité relatives aux toxiques et aux substances dangereuses pour l'environnement ainsi qu'à la directive européenne 88/379/CE

Ampacoll® RA

Scheda di Sicurezza

Ai sensi della normativa elvetica CH - 813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie tossiche e nocive per l'ambiente e secondo direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA Seite 10/19

11 Angaben zur Toxikologie Informations toxicologiques Indicazioni sulla tossicologia

11.1 Augenkontakt:

Das Produkt ist ungiftig und kann unter normalen Bedingungen keine toxischen Substanzen abgeben.

11.2 Hautkontakt:

n.a.

11.3 Einatmung:

n.a.

11.4 Einnahme:

n.a.

11.5 Chronisch:

n.a.

11.6 Sonstige Angaben:

n.a.

11.1 Contact avec les yeux :

Le produit n'est pas toxique et, dans des conditions normales, ne produit aucune substance toxique.

11.2 Contact avec la peau :

n.a.

11.3 Inhalation :

n.a.

11.4 Ingestion :

n.a.

11.5 Toxicité chronique :

n.a.

11.6 Autres données :

n.a.

11.1 Contatto con gli occhi:

Il prodotto non è velenoso e, in condizioni normali, non emette alcuna sostanza tossica.

11.2 Contatto con la pelle:

n.a..

11.3 Inalazione:

n.a.

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über Sicherheitsdatenblätter für Gifte und umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie 88/379/EG

Ampacoll® RA

Fiche de données de sécurité

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4 sur les fiches de données de sécurité relatives aux toxiques et aux substances dangereuses pour l'environnement ainsi qu'à la directive européenne 88/379/CE

Ampacoll® RA

Scheda di Sicurezza

Ai sensi della normativa elvetica CH - 813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie tossiche e nocive per l'ambiente e secondo direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA Seite 11/19

11.4 Ingestione:
n.a.

11.5 Cronicità:
n.a.

11.6 Ulteriori indicazioni:
n.a.

12 Angaben zur Ökologie
Informations écologiques
Indicazioni sull'ecologia

12.1 Mobilität:
Das Produkt ist nicht umweltgefährlich

12.2 Abbaubarkeit:
Es ist von Mikroorganismen kaum abbaubar

12.3 Akkumulation:
k.A.

12.4 Kurz- und Langzeitfolgen:
k.A.

12.1 Mobilité :
Le produit ne présente aucun danger pour l'environnement

12.2 Dégradabilité :
Il est à peine dégradable par les micro-organismes.

12.3 Accumulation :
a.d. / n.d.

12.4 Effets à court et long termes :
a.d. / n.d.

12.1 Mobilità:
Il prodotto non è pericoloso per l'ambiente.

12.2 Degradabilità:
È scarsamente degradabile da parte dei microorganismi.

12.3 Accumulazione:
N.i.

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über Sicherheitsdatenblätter für Gifte und umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie 88/379/EG

Ampacoll® RA

Fiche de données de sécurité

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4 sur les fiches de données de sécurité relatives aux toxiques et aux substances dangereuses pour l'environnement ainsi qu'à la directive européenne 88/379/CE

Ampacoll® RA

Scheda di Sicurezza

Ai sensi della normativa elvetica CH - 813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie tossiche e nocive per l'ambiente e secondo direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA Seite 12/19

12.4 Effetti a breve e lunga scadenza:

N.i.

**13 Hinweise zur Entsorgung
Conseils d'élimination
Indicazioni per lo smaltimento****13.1 Produkt:**

Kleinere Mengen können mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften. Grössere Mengen sollten in geeigneten Müllverbrennungsanlagen mit Abgasbehandlung verbrannt oder als nicht gefährlicher Industrieabfall gemäss den lokalen Vorschriften deponiert werden.

13.2 Ungereinigte Verpackungen:

n.a.

13.1 Produit :

En petites quantités, il peut être éliminé avec les ordures ménagères normales conformément aux prescriptions locales. En grandes quantités, il doit être incinéré dans une usine d'incinération des ordures ménagères appropriée avec traitement des émissions de gaz ou mis à la décharge en tant que déchet industriel inoffensif.

13.2 Emballages non nettoyés :

n.a.

13.1 Prodotto:

I quantitativi limitati possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, in conformità alle norme locali vigenti. I quantitativi importanti dovrebbero essere bruciati negli inceneritori dei rifiuti adatti dotati di trattamento dei gas di scarico o smaltiti come rifiuti industriali non pericolosi in conformità alle leggi locali vigenti.

13.2 Imballaggi sporchi:

n.a.

**14 Angaben zum Transport
Informations relatives au transport
Indicazioni per il trasporto****14.1 Internationale Vorschriften:**

k.A.

14.2 Landtransport ADR / RID:

nicht beschränkt

14.3 Binnenschifftransport ADNR:

nicht beschränkt

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt**Fiche de données de
sécurité****Scheda di Sicurezza**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie
88/379/EG

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4
sur les fiches de données de sécurité relatives
aux toxiques et aux substances dangereuses
pour l'environnement ainsi qu'à la directive
européenne 88/379/CE

Ai sensi della normativa elvetica CH -
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA

Ampacoll® RA

Ampacoll® RA Seite 13/19

- 14.4 Seeschiffsransport IMDG:**
nicht beschränkt
- 14.5 Lufttransport ICAO/IATA:**
nicht beschränkt
- 14.6 Richtiger technischer Name:**
k.A.
- 14.7 EmS-Nummer:**
n.a.
- 14.8 MFAG-Nummer:**
n.a.
- 14.9 Marine pollutant (Meeresschadstoff):**
k.A.
- 14.0 Bemerkungen:**
k.A.
- 14.1 Weitere Angaben:**
k.A.
-
- 14.1 Règlement international :**
a.d. / n.d.
- 14.2 Transport par terre ADR / RID :**
non restreint
- 14.3 Transport par navigation intérieure ADNR :**
non restreint
- 14.4 Transport maritime IMDG :**
non restreint
- 14.5 Transport aérien OACI/IATA :**
non restreint
- 14.6 Véritable nom technique :**
a.d. / n.d.
- 14.7 Numéro EmS :**
n.a.
- 14.8 Numéro GSMU :**
n.a.
- 14.9 Polluant marin :**
a.d. / n.d.

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie
88/379/EG

Ampacoll® RA

**Fiche de données de
sécurité**

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4
sur les fiches de données de sécurité relatives
aux toxiques et aux substances dangereuses
pour l'environnement ainsi qu'à la directive
européenne 88/379/CE

Ampacoll® RA

Scheda di Sicurezza

Ai sensi della normativa elvetica CH -
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA Seite 14/19

14.0**Remarques :**

a.d. / n.d.

14.1**Autres données :**

a.d. / n.d.

14.1**Normative internazionali:**

N.i.

14.2**Trasporto via terra ADR / RID:**

nessuna limitazione

14.3**Trasporto su acque interne ADNR:**

nessuna limitazione

14.4**Trasporto via mare IMDG:**

nessuna limitazione

14.5**Trasporto per via aerea ICAO/IATA:**

nessuna limitazione

14.6**Denominazione tecnica precisa:**

N.i.

14.7**Numero EmS:**

N.a.

14.8**Numero MFAG:**

N.a.

14.9**Inquinante marino :**

N.i.

14.0**Annotazioni:**

N.i.

14.1**Ulteriori indicazioni:**

N.i.

15**Vorschriften****Informations réglementaires****Norme****15.1****Vorschriften:**

Keine

15.2**Symbole:**

Keine

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt**Fiche de données de
sécurité****Scheda di Sicurezza**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie
88/379/EG

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4
sur les fiches de données de sécurité relatives
aux toxiques et aux substances dangereuses
pour l'environnement ainsi qu'à la directive
européenne 88/379/CE

Ai sensi della normativa elvetica CH -
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA

Ampacoll® RA

Ampacoll® RA Seite 15/19

15.3	Risikosätze: (R-Sätze) n.a.
15.4	Sicherheitssätze: (S-Sätze) n.a.
15.5	Gefahrbestimmende Komponenten: k.A.
15.6	Besondere Kennzeichnung bestimmter Erzeugnisse: Keine
15.7	Nationale Vorschriften: BAG T Nr: 617300 Giftklasse CH: giftklassenfrei
15.1	Informations réglementaires aucune
15.2	Symbole : aucune
15.3	Phrases concernant les risques : (phrases R) n.a.
15.4	Phrases concernant les conseils de prudence : (phrases S) n.a.
15.5	Composants représentant un danger : a.d. / n.d.
15.6	Étiquetage spécial de certains produits : aucune
15.7	Réglementation nationale : OFSP T No. : 617300 Classe de toxicité CH : pas toxique
15.1	Normative: nessuna
15.2	Simboli: nessuna
15.3	Frase di rischio (Frase R) : n.a.
15.4	Frase di sicurezza: (Frase S) n.a.

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie
88/379/EG

Ampacoll® RA

**Fiche de données de
sécurité**

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4
sur les fiches de données de sécurité relatives
aux toxiques et aux substances dangereuses
pour l'environnement ainsi qu'à la directive
européenne 88/379/CE

Ampacoll® RA

Scheda di Sicurezza

Ai sensi della normativa elvetica CH -
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA Seite 16/19

15.5 Componenti pericolosi:
N.i.

15.6 Particolare contrassegno per definiti preparati:
Nessuna

15.7 Normative nazionali:
BAG T No: 617300
Classe di tossicità in CH: non tossico

**16 Sonstige Angaben
Autres données :
Altre indicazioni**

Sonstige Angaben:
k.A.

Weitere Informationen:
Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse. Sie sollen unsere Produkte im Hinblick auf Sicherheitserfordernisse beschreiben und haben somit nicht die Bedeutung, bestimmte Eigenschaften zuzusichern.

Datenblattausstellender Bereich:
Anwendungstechnik

Autres données :
a.d. / n.d.

Autres informations :
Les données précédentes reposent sur l'état actuel de nos connaissances. Elles décrivent les mesures de précaution à prendre vis à vis de nos produits et ne constituent donc pas une garantie des caractéristiques énoncées.

Service auteur de la fiche de données de sécurité :
Technique d'application

Altre indicazioni:
N.i.

Ulteriori informazioni:
I dati forniti si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze. Tali indicazioni hanno lo scopo di descrivere i nostri prodotti in relazione alle esigenze di sicurezza e non garantiscono quindi in modo vincolante particolari caratteristiche.

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53



Sicherheitsdatenblatt

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie
88/379/EG

Ampacoll® RA

**Fiche de données de
sécurité**

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4
sur les fiches de données de sécurité relatives
aux toxiques et aux substances dangereuses
pour l'environnement ainsi qu'à la directive
européenne 88/379/CE

Ampacoll® RA

Scheda di Sicurezza

Ai sensi della normativa elvetica CH -
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® RA Seite 17/19

Dipartimento / ufficio da cui viene redatta la scheda di sicurezza:

Tecnologie di applicazione

**Etiketten
Étiquettes
Etichette**

keine
aucune
nessuna

**allgemein
généralités
generalità**

k.A. = keine Angaben / nicht bestimmt
a.d./n.d. = aucune donnée / non déterminé
N.i = nessuna indicazione

n.a. = nicht anwendbar
n.a. = non applicable
N.a = non applicabile

Erstellt am:
Établie le : 17.04.2003/bp
Redatto il:

Revidiert am:
Révisée le :
Revisionato il:

Ausgeführte Aenderung
Modification apportée
Modifiche

Verteiler intern:
Diffusion (interne) :
Diffusione interna:

Versandt am:
Envoyée le :
Spedito il:

Verteiler extern:
Diffusion (externe) :
Diffusione esterna:

Versandt am:
Envoyée le :
Spedito il:

g:Ampack/Bruggmann/Anwendungstechnik/Sicherheitsdatenblätter/Klebertechnik/Flüssigkleber

Ampack AG
Bautechnik
Seebleichstrasse 50
CH-9400 Rorschach
Tel. 071 858 38 00
Fax 071 858 38 37

Ampack
Bautechnik GmbH
Alte Biberacher Strasse 5
D-88447 Warthausen
Tel. 07351 1981 0
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2d, Objekt M 44
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46 805
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1 Rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 92 57 87
Fax 04 50 92 57 53

